

Journals

No. 178

Wednesday, February 10, 1999

2:00 p.m.

Journaux

N^o 178

Le mercredi 10 février 1999

14h00

PRAYERS

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 361-1874, 361-1885, 361-1886, 361-1887, 361-1888, 361-1889, 361-1890, 361-1891, 361-1892 and 361-1893 concerning international trade. — Sessional Paper No. 8545-361-54P;

— No. 361-1875 concerning gun control. — Sessional Paper No. 8545-361-67V;

— No. 361-1876 concerning the Young Offenders Act. — Sessional Paper No. 8545-361-45T;

— No. 361-1879 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-361-66L;

— Nos. 361-1880 and 361-1882 concerning marriage. — Sessional Paper No. 8545-361-80Q;

— No. 361-1881 concerning museums. — Sessional Paper No. 8545-361-106;

— No. 361-1884 concerning human rights in Indonesia. — Sessional Paper No. 8545-361-98G.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 361-1874, 361-1885, 361-1886, 361-1887, 361-1888, 361-1889, 361-1890, 361-1891, 361-1892 et 361-1893 au sujet du commerce international. — Document parlementaire n^o 8545-361-54P;

— n^o 361-1875 au sujet du contrôle des armes à feu. — Document parlementaire n^o 8545-361-67V;

— n^o 361-1876 au sujet de la Loi sur les jeunes contrevenants. — Document parlementaire n^o 8545-361-45T;

— n^o 361-1879 au sujet des services de la santé. — Document parlementaire n^o 8545-361-66L;

— n^{os} 361-1880 et 361-1882 au sujet du mariage. — Document parlementaire n^o 8545-361-80Q;

— n^o 361-1881 au sujet des musées. — Document parlementaire n^o 8545-361-106;

— n^o 361-1884 au sujet des droits de la personne en Indonésie. — Document parlementaire n^o 8545-361-98G.

STATEMENTS BY MINISTERS

Pursuant to Standing Order 33(1), Mr. Dion (Minister of Intergovernmental Affairs) made a statement.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Bachand (Saint-Jean), seconded by Ms. Picard (Drummond), Bill C-471, An Act to amend the Employment Insurance Act (elimination of the waiting period in a natural disaster), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge), seconded by Mr. Perić (Cambridge), Bill C-472, An Act to amend the Competition Act (abuse of dominant position), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Hill (Prince George — Peace River), seconded by Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain), Bill C-473, An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act (capital punishment), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING PETITIONS

— by Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain), one concerning marriage (No. 361-2002);

— by Mrs. Ur (Lambton — Kent — Middlesex), two concerning gasoline additives (Nos. 361-2003 and 361-2004);

— by Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan), one concerning international trade (No. 361-2005) and one concerning the employment insurance program (No. 361-2006);

— by Mr. Bertrand (Pontiac — Gatineau — Labelle), one concerning gun control (No. 361-2007);

— by Mr. White (North Vancouver), one concerning veterans' affairs (No. 361-2008);

— by Mr. Szabo (Mississauga South), one concerning human rights in Indonesia (No. 361-2009);

— by Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan), one concerning nuclear weapons (No. 361-2010).

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C-55, An Act respecting advertising services supplied by foreign periodical publishers, as reported by the Standing Committee on Canadian Heritage with amendments.

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M. Dion (ministre des Affaires intergouvernementales) fait une déclaration.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Bachand (Saint-Jean), appuyé par M^{me} Picard (Drummond), le projet de loi C-471, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (suppression du délai de carence lors d'un désastre naturel), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge), appuyé par M. Perić (Cambridge), le projet de loi C-472, Loi modifiant la Loi sur la concurrence (abus de position dominante), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Hill (Prince George — Peace River), appuyé par M. Bailey (Souris — Moose Mountain), le projet de loi C-473, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants (peine capitale), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

— par M. Bailey (Souris — Moose Mountain), une au sujet du mariage (n^o 361-2002);

— par M^{me} Ur (Lambton — Kent — Middlesex), deux au sujet des additifs dans l'essence (n^{os} 361-2003 et 361-2004);

— par M. Elley (Nanaimo — Cowichan), une au sujet du commerce international (n^o 361-2005) et une au sujet du régime d'assurance-emploi (n^o 361-2006);

— par M. Bertrand (Pontiac — Gatineau — Labelle), une au sujet du contrôle des armes à feu (n^o 361-2007);

— par M. White (North Vancouver), une au sujet des anciens combattants (n^o 361-2008);

— par M. Szabo (Mississauga-Sud), une au sujet des droits de la personne en Indonésie (n^o 361-2009);

— par M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan), une au sujet des armes nucléaires (n^o 361-2010).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-55, Loi concernant les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques, dont le Comité permanent du patrimoine canadien a fait rapport avec des amendements.

Pursuant to Standing Order 76.1(5) the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 21.

Group No. 2 — Motion No. 22.

Group No. 1

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 1, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 1.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 2, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 2.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 3, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 3.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 4, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 4.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 5, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 5.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 6, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 6.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No.7, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 7.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 8, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 8.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 9, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 9.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 10, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 10.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 11, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 11.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 12, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 12.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 13, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 13.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 14, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 14.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 15, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 15.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^o 1 — Motions n^{os} 1 à 21.

Groupe n^o 2 — Motion n^o 22.

Groupe n^o 1

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 1, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 1.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 2, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 2.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 3, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 3.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 4, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 4.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 5, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 5.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 6, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 6.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 7, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 7.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 8, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 8.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 9, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 9.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 10, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 10.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 11, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 11.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 12, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 12.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 13, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 13.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 14, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 14.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n^o 15, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 15.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 16, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 16.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 17, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 17.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 18, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 18.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 19, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 19.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 20, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 20.

Mr. Mark (Dauphin — Swan River), seconded by Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), moved Motion No. 21, — That Bill C-55 be amended by deleting Clause 21.

Debate arose on the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 21).

NOTICE OF MOTION

Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading of Bill C-65, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-55, An Act respecting advertising services supplied by foreign periodical publishers, as reported by Standing Committee on Canadian Heritage with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 21).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:13 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-401, An Act to amend the Holidays Act (Flag Day) and to make consequential amendments to other Acts.

Mr. Shepherd (Durham), seconded by Mr. Murray (Lanark — Carleton), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n° 16, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 16.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n° 17, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 17.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n° 18, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 18.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n° 19, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 19.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n° 20, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 20.

M. Mark (Dauphin — Swan River), appuyé par M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca), propose la motion n° 21, — Que le projet de loi C-55 soit modifié par suppression de l'article 21.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1 (motions n°s 1 à 21).

AVIS DE MOTION

M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-65, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-55, Loi concernant les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques, dont le Comité permanent du patrimoine canadien a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 1 à 21).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18h13, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-401, Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour du drapeau) et d'autres lois en conséquence.

M. Shepherd (Durham), appuyé par M. Murray (Lanark — Carleton), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

PROCEEDINGS ON ADJOURNMENT MOTION

At 7:11 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

ADJOURNMENT

At 7:15 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉLIBÉRATIONS SUR LA MOTION D'AJOURNEMENT

À 19h11, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

AJOURNEMENT

À 19h15, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.